

Rollator Actimo[®] Light

Benutzerhandbuch



⚠ Lesen Sie aufmerksam die komplette Gebrauchsanleitung, bevor Sie den Rollator Actimo Light montieren, einstellen oder erstmalig in Gebrauch nehmen. Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung auf, so dass sie für die spätere Verwendung zur Verfügung steht.

Zweckbestimmung und Anwendungshinweise

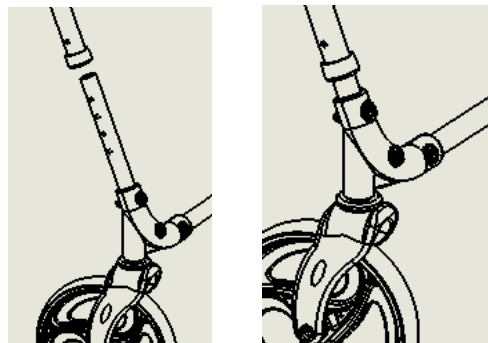
Der Rollator Actimo Light, der für den Wiedereinsatz bestimmt ist, ist für den häuslichen Gebrauch und für die Nutzung im Freien geeignet. Der Rollator verfügt über lenkbare Vorderräder, wird geschoben und dient der Unterstützung des Gehens von Personen, die in ihrer Beweglichkeit und Mobilität eingeschränkt sind aufgrund von Krankheit oder Operationen. Der Rollator verfügt über Sitzfunktion, Tasche und Ablage für den Transport von Utensilien und Gebrauchsgegenständen. Der Rollator kann platzsparend zusammengeklappt werden, indem der Sitz nach oben geklappt und der Rollator zusammen geschoben wird. Die Sitzfläche ermöglicht dem Anwender Ruhepausen einzulegen. Die Höhe der Griffe ist anpassbar.

Indikation

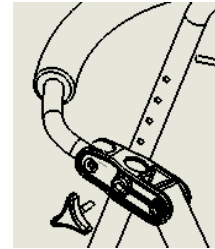
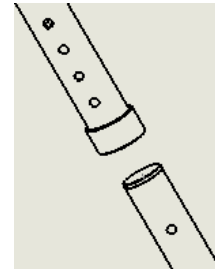
Der Rollator kann angewendet werden bei leichten Gleichgewichtsstörungen und eingeschränkter Mobilität, aufgrund von Kraftverlust oder verminderter Beweglichkeit. Zur Erhaltung der körperlichen Aktivität ist der Rollator Actimo Light geeignet. Die gepolsterte Rückenlehne ermöglicht ein sicheres Sitzen.

1. Montage/ Anleitung: Ihr Fachhändler oder Pflegepersonal wird Ihnen gern bei der Montage helfen

- a. Entnehmen Sie alle Teile aus dem Karton, prüfen Sie diese auf ihre Vollständigkeit und Schäden; legen Sie diese griffbereit.
- b. Durch Herunterdrücken des Sitzbrettes können Sie den Rollator auseinanderfalten; hierbei muss die obere Querstrebe hörbar einrasten.
- c. Der Rollator ist nun gesichert und entfaltet. Stecken Sie das Rahmenteil mit den Vorderrädern in das Rollator-Gestell und justieren Sie die Höhe mit den silbernen Druck-Knöpfen.



- d. Stecken Sie die beiden Hinterräder in die Öffnungen des hinteren Rahmenteils und drücken dabei die silbernen Druck-Knöpfe. Stellen Sie die gewünschte Höhe ein, indem Sie die silbernen Knöpfe in die dafür vorgesehene Öffnung einrasten lassen. Achten Sie darauf, dass die Bremskabel nicht eingeklemmt sind!
- e. Stellen Sie den Rollator hin und stecken Sie die Griffe mit den Bremsen von oben in das Gestell bis zur gewünschten Höhe. Fixieren Sie diese mit den Flügelschrauben.
- f. Zum Anbringen des Netzes, legen Sie die geöffneten Schlaufen um das Rollator-Gestell unterhalb des Sitzes und schließen diese mit den Druckknöpfen.

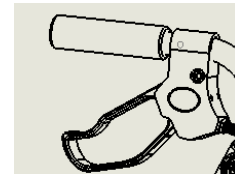
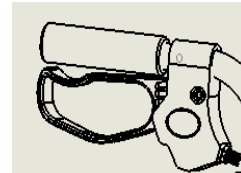


2. Sicherheitsanweisung

- a. Benutzen Sie den Rollator nur, wenn er sich in einem einwandfreien Zustand befindet und stellen Sie sicher, dass das Sitzbrett in die Querstrebe eingerastet ist.
- b. Die Enden der Griffe müssen parallel zum Boden zeigen. Prüfen Sie den festen Sitz der Flügelschrauben, bevor Sie den Rollator benutzen!
- c. Testen Sie die Bremsen vor **jeder** Benutzung und benutzen Sie die rechte und linke Bremse immer gleichzeitig zum Bremsen!
- d. Achten Sie auf die Abnutzung der Reifen! Lassen Sie beschädigte Teile durch Ihren Fachhändler ersetzen!
- e. Benutzen Sie den Rollator auf einem ebenen Untergrund – auf keinen Fall auf Treppen oder an hohen Kanten!
- f. Halten Sie sich immer an beiden Haltegriffen fest, um das Gleichgewicht zu halten.
- g. Überladen Sie den Rollator nicht. (max. Gepäckzuladung: 5 kg)
- h. Setzen Sie sich **immer** mit festgestellten Bremsen auf das Sitzbrett!
- i. Ein Rollator ist kein Rollstuhl, sondern ausschließlich eine Gehhilfe. Lassen Sie sich nicht schieben, wenn Sie auf dem Sitzbrett sitzen!
- j. Maximales Benutzergewicht: 136 kg!
- k. Bevor Sie den Rollator Actimo Light an eine andere Person weiter geben, prüfen Sie diesen auf Schäden!

3. Zum Bremsen des Rollators- der Rollator verfügt über ein dosierbares Bremssystem und eine Feststellbremse

- a. Um während der Nutzung des Rollators zu bremsen, ziehen Sie beide Bremsgriffe gleichmäßig nach oben. Je nach Geschwindigkeit und Beschaffenheit des Bodens kann die Intensität der Bremskraft angepasst werden.
- b. Zum Feststellen der Bremse drücken Sie Bremsgriffe mit den Handballen nach unten, bis diese hör- und fühlbar einrasten.
- c. Zum Entriegeln der Bremse ziehen Sie beide Griffe gleichmäßig nach oben, bis sie sich aus der Arretierung lösen.



4. Zusammen- und Entfalten des Rollators

- a. Bevor Sie den Rollator falten, leeren Sie das Netz.
- b. Stellen Sie sich hinter den Rollator und vergewissern Sie sich, dass die Bremsen angezogen sind. Klappen Sie den Sitz nach oben und schieben Sie den Rollator zusammen.
- c. Zum Entfalten stellen Sie sich hinter den Rollator und lassen die Rückenlehne los. Drücken Sie den Sitz nach unten und achten Sie darauf, dass die Sitzfläche hörbar einrastet. Sie können die Bremsen wieder lösen und der Rollator ist fahrbereit.



5. Reinigung

- a. Reinigen und desinfizieren Sie den Rollator in regelmäßigen Abständen, z. B. täglich. Bevor Sie den Rollator an eine andere Person weiter geben, sind eine gründliche Reinigung und eine Desinfizierung zwingend erforderlich.
- b. Verwenden Sie eine milde Seifenlauge ohne Scheuerzusätze. Die Desinfektion können Sie mit handelsüblichen Mitteln gem. Herstellerangaben durchführen, z. B. Descosept AF. Verwenden Sie keine scheuernden oder ätzenden Reinigungsmittel oder Hochdruck- und Dampfreiniger!
- c. Achten Sie darauf, dass keine Reinigungsflüssigkeit in die Rahmenrohre läuft, um Korrosion zu vermeiden!

6. Wiedereinsatz

Der Rollator, der für den Wiedereinsatz bestimmt ist. Die Benutzung kann durch mehrere Personen erfolgen. Bevor der Rollator von einer anderen Person genutzt wird oder in den Besitz einer anderen Person übergeht, muss dieser gründlich gereinigt und desinfiziert werden, um der Übertragung von Keimen (Kontamination) vorzubeugen. Hierfür sollte wie unter Punkt „Reinigung“ beschrieben vorgegangen werden und ein handelsübliches Desinfektionsmittel benutzt werden. Der Rollator ist wartungsfrei. Sollten Sie eine Veränderung des Materials oder der Räder sowie des Bremsverhaltens bemerken, wenden Sie sich umgehend an Ihren Fachhändler!

7. Wartung

Der Rollator Actimo Light ist wartungsfrei.

Funktionsfehler:



Wenn Sie ein Nachlassen der Bremskraft, eine Schwergängigkeit der Räder, einen unruhigen Lauf der Räder oder andere Störungen, wie Rost am Gestänge feststellen, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler. Verwenden Sie keinen defekten oder beschädigten Rollator!

8. Lagerung/Transport

Schützen Sie den Rollator vor Feuchtigkeit und lagern Sie diesen an einem sicheren Ort, um das Gestänge und die Räder vor Beschädigung zu schützen! Für einen sicheren Transport muss der Rollator gefaltet sein; hierzu ziehen sie das Sitzbrett am eingelassenen Griff nach oben, nachdem Sie die Netztasche entfernt haben.

9. Kontraindikation

Die Verwendung des Rollators ist ungeeignet bei Wahrnehmungsstörungen, starken Gleichgewichtsstörungen, Verlust von Gliedmaßen an beiden Armen, Gelenkschäden oder Gelenkkontrakturen an beiden Armen und verminderter oder nicht ausreichender Sehkraft.

10. Lieferumfang

- Rollator Actimo Light
- Einkaufstasche/Netz
- Gebrauchsanweisung

11. Technische Daten/ Maße und Gewicht:

Breite (Rahmen): 61 cm

Gewicht: 7,2 kg, Faltmaß: ca. Höhe 98 bis 118 cm x Breite (Rahmen) 61 cm x Tiefe 38 cm

Material: Aluminium (eloxiert), Sitzpolster-Polyurethan/Polypropylen, Rückenlehne-EVA, Räder-Polypropylen/PVC

Sitzhöhe (inkl. Polster): ca. 53 – 61 cm

Sitzbreite: 36 cm

Höhe (Handgriffe verstellbar): ca. 85- 99 cm

Breite zwischen den Mittellinien der Handgriffe: 50 cm

Breite der Handgriffe: 30 mm

Wendekreis: 94 cm

Größe der Reifen: 8“

Tiefe: ca. 80 cm
Max. Belastbarkeit: 136 kg, Max. Beladung/Tasche: 5 kg
Empfohlene Körpergröße: 160 – 190 cm

12. Gewährleistung

Die Gewährleistungsfrist beträgt 24 Monate und bezieht sich auf alle Produktmängel, die nachweislich auf Herstellungs- oder Materialfehler zurückzuführen sind.



Art./PZN: 12473844 (blau)/12727397 (silber)
16038602 (rot)

Daimlerstr. 12a
25337 Elmshorn
Tel.: +49 (0)4121 473312
Fax: +49 (0)4121 473323
www.rehaforum.com

HMV: 10.50.04.1232



Rollator Actimo® Light

Manual



UK



Read carefully the complete instructions for use before installing, adjusting or using the Rollator Actimo Light. Keep this manual in a safe place for future reference.

Intended purpose and instructions for use

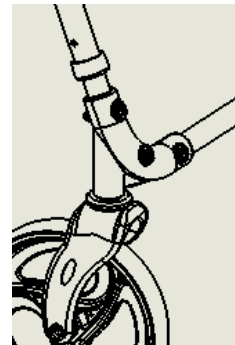
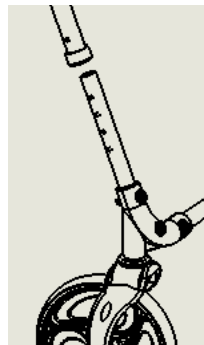
The Actimo Light rollator, which is intended for reuse, is suitable for use in the house and outdoors. The rollator has swivelling front wheels, is pushed and serves to support people with impaired mobility following illness or operations when they walk. The rollator has a sitting function, a bag and storage for transporting utensils and commodities. The rollator can be folded up to save space by folding up the seat and pushing the rollator together. The seating surface allows the user to take breaks. The handle height is adjustable.

Indication

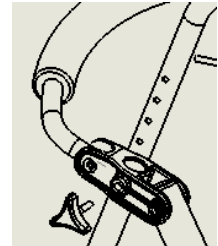
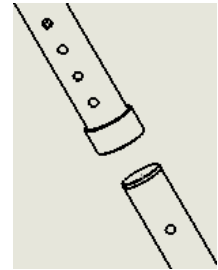
The rollator can be used for minor balance disturbances and impaired mobility due to loss of strength or reduced ease of movement. The Actimo Light rollator is suitable for maintaining corporal activity. The padded back rest allows safe seating.

1. Installation/Instructions: Your specialist dealer or nursing staff will be happy to assist you during assembly

- a. Remove all parts from the carton, check for completeness and damage; place this handy.
- b. Press down the seatbelt to unfold the rollator; In in this case, the upper crossbar must audibly engage.
- c. The rollator is now secured and unfolded. Insert the frame part with the front wheels into the rollator frame and adjust the height with the silver push buttons.



- d. Insert the two rear wheels into the openings of the rear frame part while pressing the silver push buttons. Adjust the desired height by inserting the silver buttons into the opening provided for this purpose. Make sure that the brake cables are not pinched!
- e. Move the rollator and insert the brakes from the top into the rack up to the desired height. Fix this with the wing screws.
- f. To attach the net, place the loops open around the rollator underneath the seat and close them with the pushbuttons.

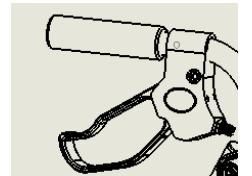
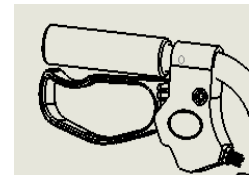


2. Safety instructions ⚠️

- a. Use the rollator only when it is in good condition and make sure that the seat is locked into the crossbar.
- b. The ends of the handles must point parallel to the ground. Check the tightness of the wing screws before using the rollator!
- c. Test the brakes before **each** use and always use the right and left brakes at the same time for braking!
- d. Take care of the wear of the tires! Have damaged parts replaced by your dealer!
- e. Use the rollator on a level surface - never on stairs or high edges!!
- f. Always hold on to both halves to maintain the balance.
- g. Do not overload the rollator. (Maximum luggage load: 5 kg)
- h. **Always** sit down with brakes on the seat board!
- i. The rollator is not a wheelchair but only a walking aid. Do not let yourself slip when you sit on the seat board!
- j. Maximum user weight: 136 kg!
- k. Before transfer the rollator Actimo Light to another person, check it for damage!

3. For braking, the rollator has a controllable braking system and a parking brake

- a. To brake when using the rollator, pull both brake handles upwards simultaneously. The braking power intensity can be adjusted according to the speed and the characteristics of the ground surface.
- b. To lock the brake, press the brake handles down with the handlebars until they feel audible and audible.
- c. To unlock the brake, pull both handles evenly upward until they come out of the lock.



4. Folding and unfolding the rollator

- a. Before you fold the rollator, empty the net.
- b. Stand behind the rollator and make sure the brakes are tightened. Fold the seat up and slide the rollator together.
- c. To unfold, stand behind the rollator and release the backrest. Press the seat downwards making sure that the seat is clicked into place. You can release the brakes again and the rollator is ready for use.



5. Cleaning

- a. Clean and disinfect the rollator at regular intervals, for example, daily. Before you transfer the walker to another person, thorough cleaning and disinfection are mandatory.
- b. Use a mild soapy solution without abrasive additives. Disinfection can be carried out using commercially available agents as per Manufacturer's instructions, for example, Descosept AF. Do not use abrasive or corrosive cleaning agents or high pressure and steam cleaners!
- c. Ensure that no cleaning liquid runs into the frame tubes to avoid corrosion!


6. Reuse

The rollator is intended for reuse. Several people can use the rollator. Before the rollator is used by another person or is transferred to the ownership of another person, it should be thoroughly cleaned and disinfected to prevent the transmission of germs (contamination). For this, the procedure described in the point "Cleaning" should be followed and a standard household disinfectant should be used.

The rollator is maintenance-free. If you notice a change in the material, the wheels or the braking behaviour, contact your retailer immediately!

7. Maintenance

The rollator Actimo Light is maintenance-free.

Functional error: 

If you notice a decrease in the braking force, a sluggishness of the wheels, a rough running of the wheels or other disturbances, such as rust on the linkage, consult your dealer. Do not use a damaged rollator!

8. Storage/Transport

Protect the rollator from moisture and store it in a safe place to protect the linkage and the wheels from damage! For safe transport, the rollator must be folded; for this, pull the seat board upwards at the handle, after removing the adapter.

9. Contraindication

The use of the rollator is unsuitable for perceptual disturbances, severe equilibrium disturbances, loss of limbs on both arms, joint injuries or articular contractions on both arms and reduced or insufficient vision.

10. Scope of supply

- Rollator Actimo Light
- Shopping bag/Net
- Instructions for use

11. Technical data/dimensions and weight:

Width (frame): 61 cm

Weight: 7.2 kg, size when folded: approx. height 98 to 118 cm x width (frame) 61 cm x depth 38 cm

Material: aluminium (anodised), seat cushion polyurethane/polypropylene, back rest EVA, wheels polypropylene/PVC

Seat height (incl. cushion): approx. 53 – 61 cm

Seat width: 36 cm

Height (adjustable handles): approx. 85- 99 cm

Width between the handle centre lines: 50 cm

Handle width: 30 mm

Turning radius: 94 cm

Wheel size: 8"

Depth: approx. 80 cm

Max. load capacity: 136 kg, max. load/bags: 5 kg

Recommended body size: 160 – 190 cm

12. Warranty

The warranty period is 24 months and refers to all product deficiencies which are demonstrably due to manufacturing or material defects.



Daimlerstr. 12a
25337 Elmshorn
Tel.: +49 (0)4121 473312
Fax: +49 (0)4121 473323
www.rehaforum.com

Art. 12473844 (blue)/12727397 (silver)
16038602 (red)

Aid number: 10.50.04.1232



Déambulateur à roues Actimo® Light

Manuel de l'utilisateur



FR

Veillez lire attentivement le mode d'emploi en totalité avant de procéder au montage, au réglage ou à la première utilisation du déambulateur à roues Actimo Light. Conservez le mode d'emploi de manière à ce qu'il soit accessible pour une utilisation ultérieure.

Usage prévu et instructions

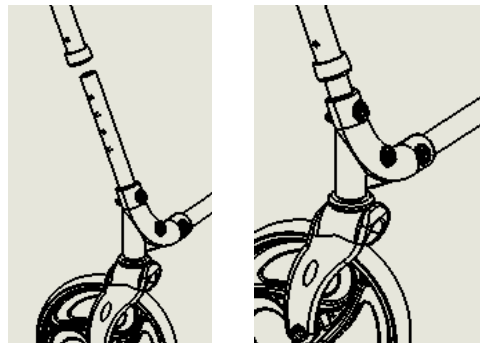
Le déambulateur Actimo Light, qui a été conçu pour être réutilisé, se prête à une utilisation domestique et à l'extérieur. Le déambulateur est équipé de roues avant dirigeables, se pousse et aide à marcher des personnes dont la mobilité est réduite en raison d'une maladie ou à la suite d'opérations. Le déambulateur est équipé d'un siège, d'un sac et d'un compartiment pour transporter des accessoires et des effets personnels. Le déambulateur peut être replié pour gagner de la place. Pour ce faire, il faut replier le siège vers le haut et pousser les côtés du déambulateur l'un contre l'autre. Le siège permet à l'utilisateur de faire des pauses. La hauteur des poignées est adaptable.

Indication

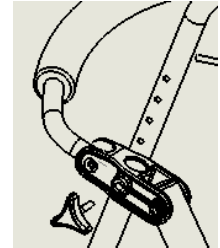
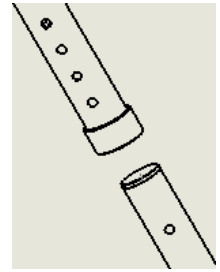
Le déambulateur peut être utilisé en cas de troubles légers de l'équilibre et de mobilité réduite en raison d'une perte de puissance ou de mobilité. Le déambulateur Actimo Light aide au maintien d'une activité physique. Le dossier rembourré permet à l'utilisateur de s'asseoir en toute sécurité.

1. Montage / Guide : Votre revendeur spécialisé ou le personnel soignant vous aidera bien volontiers pour réaliser le montage

- Sortir tous les éléments du carton et vérifiez bien qu'ils soient complets et pas endommagés ; posez-les à portée de main.
- Vous pouvez déplier le déambulateur à roues en abaissant la planche de siège vers le bas ; alors la barre transversale doit s'enclencher avec un bruit.
- Le déambulateur à roues est désormais sécurisé et déplié. Enfoncez la partie du cadre avec les roues avant dans le châssis du déambulateur à roues et ajustez la hauteur avec les boutons argentés à pression.



- d. Enfoncez les deux roues arrière dans les ouvertures de la partie arrière du cadre et appuyez en même temps sur les boutons argentés à pression. Réglez la hauteur désirée en laissant les boutons argentés s'enclencher dans l'ouverture prévue à cet effet. Vous devez veiller à ce que les câbles de frein ne se trouvent pas coincés !
- e. Posez le déambulateur à roues et enfoncez les poignées avec les freins dans le support à partir du haut et à la hauteur voulue. Fixez-les avec les vis papillon.
- f. Pour installer le filet, posez les boucles ouvertes autour du support du déambulateur à roues en-dessous du siège et fermez-les avec les boutons à pression.



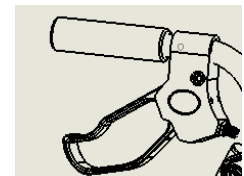
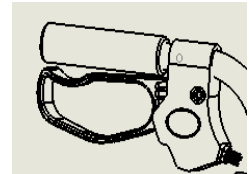
2. Consignes de sécurité



- a. N'utilisez le déambulateur à roues que s'il est en parfait état et assurez-vous bien que la planche de l'assise est bien enclenchée dans la barre transversale.
- b. Les extrémités des poignées doivent être parallèles au sol. Vérifiez le serrage correct des vis papillon avant d'utiliser le déambulateur à roues !
- c. Testez les freins avant **chaque** utilisation et utilisez toujours simultanément le frein droit et le frein gauche pour assurer le freinage !
- d. Veillez à l'usure des pneus ! Faites remplacer les éléments défectueux par votre revendeur spécialisé !
- e. Utilisez le déambulateur à roues sur un support plat – en aucun cas dans des escaliers ou sur des rebords élevés !
- f. Tenez-vous toujours aux deux poignées de maintien pour conserver l'équilibre.
- g. Ne surchargez pas le déambulateur à roues (charge maxi de bagages : 5 kg)
- h. Asseyez-vous **toujours** sur la planche d'assise avec le frein serré !
- i. Un déambulateur à roues n'est pas un fauteuil roulant, mais uniquement une aide au déplacement. Ne vous faites pas pousser lorsque vous êtes assis sur la planche d'assise !
- j. Poids maximum de l'utilisateur : 136 kg !
- k. Avant de remettre le déambulateur à roues Actimo Light à une autre personne, vérifiez bien la présence éventuelle de détériorations !

3. Freiner le déambulateur - le déambulateur est équipé d'un système de freinage réglable et d'un frein de stationnement

- a. Pour freiner le déambulateur pendant l'utilisation, tirez uniformément les deux poignées de freinage vers le haut. Il est possible d'adapter la puissance de freinage en fonction de la vitesse et de la qualité du sol.
- b. Placez-vous derrière le déambulateur à roues et assurez-vous que les freins soient bien serrés. Pliez le siège vers le haut et repliez le déambulateur à roues.
- c. Pour le déplier, placez-vous derrière le déambulateur à roues et lâchez le dossier. Poussez le siège vers le bas et assurez-vous au bruit que la surface d'assise s'enclenche bien. Vous pouvez relâcher les freins et le déambulateur à roues est prêt à être utilisé.



4. Pliage et dépliage du déambulateur à roues

- a. Avant de replier le déambulateur à roues, vous devez vider le filet.
- b. Placez-vous derrière le déambulateur à roues et assurez-vous que les freins soient bien serrés. Pliez le siège vers le haut et repliez le



déambulateur à roues.

- c. Pour le déplier, placez-vous derrière le déambulateur à roues et lâchez le dossier. Poussez le siège vers le bas et assurez-vous au bruit que la surface d'assise s'enclenche bien. Vous pouvez relâcher les freins et le déambulateur à roues est prêt à être utilisé.

5. Nettoyage

- a. Nettoyez et désinfectez le déambulateur à roues de manière régulière, par ex. tous les jours. Un nettoyage approfondi et une désinfection sont absolument impératifs avant de transmettre le déambulateur à roues à une autre personne.
- b. Utilisez une solution douce à base de savon sans additif abrasif. La désinfection peut être effectuée avec des produits habituels du commerce conformément aux indications du constructeur, par ex. avec Descosept AF. Ne pas utiliser de produit de nettoyage abrasif ou irritant ou de nettoyeur à haute pression ou à la vapeur !
- c. Veillez bien à ce qu'aucun liquide de nettoyage ne pénètre dans les tubes du cadre afin d'éviter toute corrosion !

6. Réutilisation

Le déambulateur peut être réutilisé. Il peut également être utilisé par plusieurs personnes. Avant qu'une autre personne utilise le déambulateur ou en prenne possession, il est indispensable de le nettoyer et le désinfecter soigneusement afin de prévenir toute contamination. Pour ce faire, suivre les instructions du point « Nettoyage » et utiliser un désinfectant ménager. Le déambulateur ne nécessite pas d'entretien. Si vous constatez une modification du matériau, des roues ou de la réponse au freinage, veuillez vous adresser immédiatement à votre revendeur !

7. Maintenance

Le déambulateur à roues Actimo Light ne nécessite aucune maintenance.

Défaut de fonctionnement : 

Si vous constatez une baisse de la force de freinage, une difficulté de roulage au niveau des roues, un bruit dans le fonctionnement des roues ou tout autre dysfonctionnement, comme une apparition de rouille sur les barres, veuillez-vous adresser à votre revendeur spécialisé. N'utilisez pas un déambulateur à roues défectueux ou endommagé !

8. Stockage / Transport

Protégez le déambulateur à roues de l'humidité et stockez-le dans un endroit sûr afin de protéger les barres et les roues de toute détérioration ! Pour assurer un transport en toute sécurité, il faut que le déambulateur à roues soit replié : pour cela tirez la planche d'assise vers le haut avec la poignée intégrée après avoir retiré le sac en filet.

9. Contre-indications

L'utilisation du déambulateur à roues n'est pas appropriée en cas de troubles de la perception, de troubles importants de l'équilibre, de faiblesse dans les extrémités au niveau des deux bras et d'acuité visuelle réduite ou insuffisante.

10. Ensemble de livraison :

- Déambulateur à roues Actimo Light
- Sac / filet à provisions
- Mode d'emploi

11. Caractéristiques techniques / dimensions et poids

Largeur (cadre) : 61 cm

Poids : 7,2 kg, dimensions à l'état plié : environ 98 à 118 cm de hauteur x 61 cm de largeur (cadre) x 38 cm de profondeur

Matériau : aluminium (anodisé), rembourrage en polyuréthane/polypropylène, dossier en EVA, roues en polypropylène/PVC

Hauteur du siège (avec le rembourrage) : 53 – 61 cm environ
Largeur du siège : 36 cm
Hauteur (poignées réglables) : 85- 99 cm environ
Largeur entre les axes centraux des poignées : 50 cm
Largeur des poignées : 30 mm
Rayon de braquage : 94 cm
Taille des pneus : 8"
Profondeur : environ 80 cm
Capacité portante max. : 136 kg, chargement max./poids max. dans le sac : 5 kg
Taille d'utilisateur recommandée : 160 – 190 cm



Daimlerstr. 12a
25337 Elmshorn
Tél. : +49 (0)4121 473312
Fax : +49 (0)4121 473323
www.rehaforum.com

Art. n° 12473844 (bleu) / n° 12727397 (argent)
16038602 (rouge)

Numéro d'aide: 10.50.04.1232




Deambulatore Actimo® Light

Manuale dell'utente



IT

 Legga con attenzione tutte le istruzioni d'uso prima di montare il deambulatore Actimo Light e prima di impostarlo o utilizzarlo per la prima volta. Conservi il manuale delle istruzioni per poterlo avere a propria disposizione per usarlo in futuro.

Finalità d'uso e avvertenze per l'utilizzo

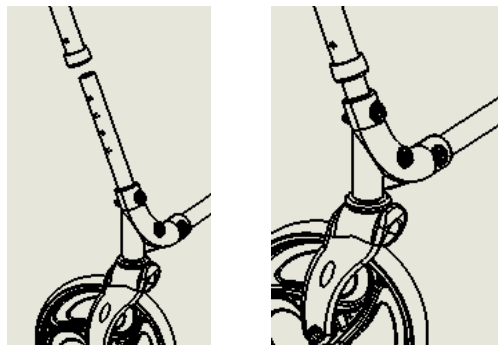
Il deambulatore Actimo Light, destinato al riutilizzo, è adatto all'uso domestico e all'utilizzo all'aperto. Il deambulatore è dotato di ruote anteriori girevoli, si sposta e serve da supporto per le persone con mobilità ridotta a causa di patologie o interventi chirurgici. Il deambulatore è dotato di una funzione seduta, borsa e supporto per il trasporto di utensili e oggetti d'uso comune. Il deambulatore può essere ripiegato riducendone l'ingombro, piegando verso l'alto il sedile e richiudendo su sé stesso il deambulatore. La superficie di seduta consente all'utente di concedersi delle pause di riposo. L'altezza delle impugnature è regolabile.

Indicazione

Il deambulatore può essere usato in presenza di lievi disturbi dell'equilibrio e di mobilità ridotta causata da perdita di forza oppure da capacità motoria ridotta. Il deambulatore Actimo Light è adatto per mantenere il corpo in attività. Lo schienale imbottito consente di sedersi in sicurezza.

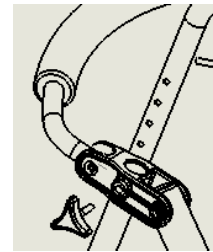
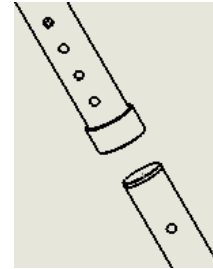
1. Montaggio / istruzioni: Il Suo rivenditore specializzato o il personale di cura La aiuta volentieri nel montaggio del deambulatore

- Prenda tutti i componenti dal cartone. Verifichi che siano completi e che non siano danneggiati; li disponga tutti in una posizione accessibile.
- Premendo verso il basso la tavola del sedile, può aprire il deambulatore; in questo contesto, il montante superiore trasversale deve essere inserito fino alla battuta.
- Il deambulatore ora è protetto e aperto. Inserisca il componente della cornice con le ruote anteriori



nell'incastellatura del deambulatore ed imposti l'altezza, servendosi dei bottoni a pressione argentati.

- d. Inserisca le due ruote posteriori all'interno delle aperture del componente posteriore della cornice e a questo punto prema i bottoni a pressione argentati. Imposti l'altezza desiderata, facendo entrare i bottoni argentati nell'apertura prevista fino alla battuta. Faccia attenzione che i cavi dei freni non si incastrino!
- e. Metta in piedi il deambulatore ed inserisca le impugnature con i freni rivolti verso l'alto all'interno dell'incastellatura fino all'altezza desiderata. Le fissi mediante le viti alate.
- f. Per montare la rete, metta i passanti aperti intorno all'incastellatura del deambulatore al di sotto del sedile e chiuda questi con i bottoni a pressione.

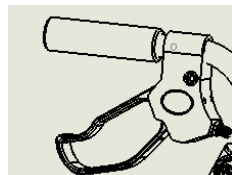
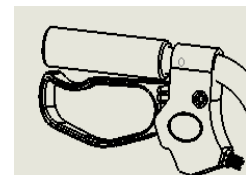


2. Avvisi di sicurezza

- a. Utilizzi il deambulatore solo se esso si trova in condizioni perfette e si assicuri che la tavola del sedile sia entrata fino alla battuta nel montante trasversale.
- b. Le estremità delle impugnature devono mostrare verso il pavimento in direzione parallela. Verifichi che le viti alate siano ben fisse prima di utilizzare il deambulatore!
- c. Prima di **ogni** uso controlli i freni e utilizzi il freno destro e sinistro sempre in contemporanea per frenare!
- d. Faccia attenzione all'usura degli pneumatici! Faccia sostituire i pezzi danneggiati dal Suo rivenditore specializzato!
- e. Utilizzi il deambulatore su un terreno diritto – non lo usi in nessun caso sulle scale o sui bordi alti!
- f. Si tenga sempre per bene a entrambe le impugnature per mantenere l'equilibrio.
- g. Non sovraccarichi il deambulatore (massimo peso aggiuntivo di oggetti da trasportare: 5 kg)
- h. Se si siede sulla tavola del sedile, si assicuri che i freni siano **sempre** bloccati!
- i. Un deambulatore non è una sedia a rotelle, ma solamente un ausilio per camminare. Non si faccia mai spingere quando si trova in posizione seduta sulla tavola del sedile!
- j. Massimo peso dell'utente: 136 kg!
- k. Prima di consegnare il deambulatore Actimo Light a un'altra persona, verifichi se è danneggiato!

3. Per frenare il deambulatore è dotato di un sistema di frenata regolabile e di un freno di stazionamento.

- a. Per frenare durante l'utilizzo del deambulatore, tirare uniformemente verso l'alto le due impugnature del freno. A seconda della velocità e delle caratteristiche del suolo si può adattare l'intensità della forza frenante.
- b. Per bloccare il freno, prema verso il basso con i palmi della mano le impugnature dei freni fino a che non si inseriscano fino alla battuta con un movimento percepibile a livello acustico e tattile.
- c. Per sbloccare il freno tiri regolarmente verso l'altro entrambe le impugnature fino a che non si stacchino dal blocco.



4. Piegare e spiegare il deambulatore

- a. Prima di piegare il deambulatore, svuoti la rete.
- b. Si metta dietro il deambulatore e si assicuri che i freni siano tirati. Ribalti il sedile verso l'alto e spinga insieme il deambulatore.



- c. Per dispiegare il deambulatore si posizioni dietro il deambulatore e abbandoni lo schienale. Prema il sedile verso il basso e faccia attenzione che la tavola del sedile entri fino alla battuta, emettendo un suono. Poi può sbloccare nuovamente i freni e il deambulatore è pronto per partire.

5. Pulizia

- a. Pulisca e disinfetti il deambulatore ad intervalli regolari, ad esempio tutti i giorni. Prima di passare il deambulatore ad un'altra persona, sono assolutamente necessarie una pulizia e una disinfezione profonde.
- b. Utilizzi una liscivia di sapone non aggressiva senza aggiunte di sostanze abrasive. La disinfezione la può anche effettuare con sostanze tradizionali, quali ad esempio Descosept AF, rispettando sempre le istruzioni del costruttore. Non utilizzi detergenti abrasivi o corrosivi o pulitori ad alta pressione e a vapore!
- c. Faccia attenzione che il liquido del detergente non penetri nei tubi della cornice al fine di evitare la corrosione!

6. Riutilizzo

Il deambulatore è destinato al riutilizzo. Può essere utilizzato da più persone. Prima di far usare il deambulatore a un'altra persona o di cederlo a un'altra persona, esso deve essere pulito a fondo e disinfettato, onde evitare la trasmissione di germi (contaminazione). A tal fine procedere come descritto al punto "Pulizia" e utilizzare un normale disinfettante.

Il deambulatore non necessita di manutenzione. Qualora si notasse una variazione del materiale o delle ruote e del comportamento di frenata, rivolgersi immediatamente al proprio rivenditore specializzato!

7. Manutenzione

Il deambulatore Actimo Light è privo di manutenzione.

Errore funzionale: 

Se costata un calo della forza dei freni, il movimento duro delle ruote, una corsa disturbata delle ruote o altri disturbi, quali ruggine sulla barra, si rivolga al Suo rivenditore specializzato. Vi preghiamo di non utilizzare il deambulatore in condizioni difettose o danneggiate!

8. Immagazzinamento / trasporto

Protegga il deambulatore dall'umidità e lo conservi in un luogo sicuro al fine di proteggere le barre e le ruote dal danneggiamento! Per un trasporto sicuro il deambulatore deve essere piegato; a questo scopo tiri verso l'alto la tavola del sedile, servendosi dell'impugnatura interna, dopo aver tolto la borsa retata.

9. Controindicazione

L'uso del deambulatore non è adatto in presenza di disturbi di percezione, forti disturbi di equilibrio, la perdita di arti su entrambe le braccia, disturbi alle articolazioni su entrambi le braccia o capacità visiva ridotta o insufficiente.

10. Volume di consegna

- Deambulatore Actimo Light
- Borsa / rete
- Istruzioni d'uso

11. Dati tecnici/misure e peso:

Larghezza (telaio): 61 cm

Peso: 7,2 kg, da chiuso: ca. altezza da 98 da 118 cm x larghezza (telaio) 61 cm x profondità 38 cm

Materiale: Alluminio (anodizzato), seduta imbottita in poliuretano/polipropilene, schienale in EVA, ruote polipropilene/PVC

Altezza sedile (inclusa imbottitura): ca. 53 – 61 cm

Larghezza sedile 36 cm
Altezza (impugnature regolabili): ca. 85- 99 cm
Larghezza tra le linee centrali delle impugnature: 50 cm
Larghezza delle impugnature: 30 mm
Raggio di sterzata: 94 cm
Dimensioni gomme: 8"
Profondità: ca. 80 cm
Portata max.: 136 kg, carico/borsa max.: 5 kg
Altezza fisica raccomandata: 160 – 190 cm

12. Garanzia

La garanzia ammonta a 24 mesi e si riferisce a tutti gli errori del prodotto che si possano far risalire in modo comprovato a errori di produzione e di materiale.



Daimlerstr. 12a
25337 Elmshorn
Tel.: +49 (0)4121 473312
Fax: +49 (0)4121 473323
www.rehaforum.com

Art. 12473844 (blu) / 12727397 (argento)
16038602 (rosso)

Numero dell'aiuto: 10.50.04.1232



Rollator Actimo® Light

Manual del usuario



ES



Lea detenidamente este manual de instrucciones antes de montar, ajustar o utilizar por primera vez el andador Rollator Actimo Light. Conserve este manual para futuras consultas.

Objetivo de uso e indicaciones de aplicación

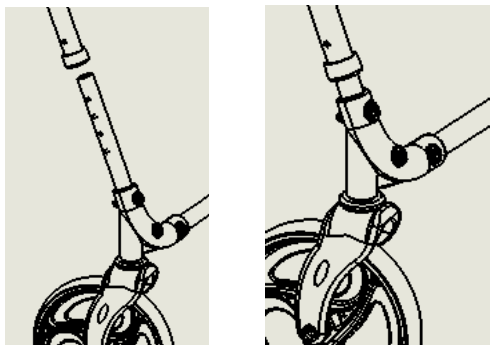
El carro Actimo Light, destinado a la utilización múltiple, es apropiado para uso en el hogar y al aire libre. El carro tiene ruedas delanteras giratorias, puede empujarse y sirve como andador para personas con movilidad limitada debido a enfermedad u operaciones quirúrgicas. El carro posee función de asiento, bolsa y bandeja para transportar utensilios y objetos de uso cotidiano. El carro puede plegarse, ahorrando espacio, abatiendo hacia arriba el asiento y plegando la estructura. La superficie de asiento permite al usuario realizar descansos. Las empuñaduras son de altura regulable.

Indicaciones

El carro puede utilizarse en casos de trastornos ligeros del equilibrio y movilidad limitada, debido a pérdida de fuerza o movilidad reducida. El carro Actimo Light es apropiado para mantener la actividad física. El respaldo acolchado permite sentarse con seguridad

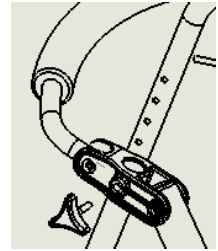
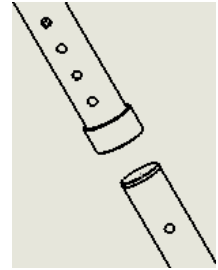
1. Instrucciones de montaje: Su concesionario o personal de atención gustosamente le ayudarán a montar el aparato

- Retire todas las partes contenidas en la caja de cartón, controle si todas las piezas están completas y en perfecto estado. Coloque las piezas de modo que estén listas para ser ensambladas.
- El andador se puede abrir bajando el asiento; al hacer esto, preste atención a que la la travesa superior haya encajado correctamente haciendo un „clic“ nitidamente audible.
- Ahora el andador está desplegado y debidamente asegurado. A continuación, coloque la parte del bastidor que integra las ruedas delanteras en el



bastidor principal del andador y ajuste la altura deseada mediante los botones pulsadores plateados.

- d. Coloque ambas ruedas traseras en sendas aberturas en la parte trasera del bastidor, pulsando simultáneamente los botones pulsadores plateados. Ajuste la altura deseada haciendo encajar los botones plateados en los orificios previstos para ello. ¡Durante esta operación, tenga cuidado de que los cables del freno no se agarroten!
- e. Coloque el andador sobre el suelo e introduzca desde arriba ambas asas con sus respectivos frenos en el bastidor del mismo hasta alcanzar la altura deseada. Fije el conjunto apretando debidamente los tornillos de mariposa.
- f. Para colocar la bolsa de malla, coloque el borde libre de la misma alrededor del bastidor debajo del asiento y fíjelo con los botones de presión.



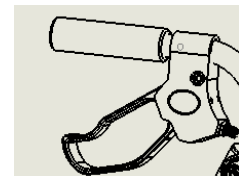
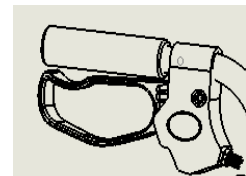
2. Normas de seguridad



- a. Utilice exclusivamente el andador cuando éste se encuentra en perfectas condiciones de funcionamiento y asegúrese siempre de que el asiento está perfectamente fijado a la travesa del mismo.
- b. Los extremos de las asas deben estar paralelos al suelo. ¡Antes de utilizar el andador, asegúrese de que los tornillos de mariposa están correctamente apretados!
- c. ¡Pruebe los frenos antes de cada utilización del andador y frene siempre simultáneamente con el freno derecho e izquierdo!
- d. ¡Preste atención al desgaste de los neumáticos! ¡Haga reemplazar por su concesionario especializado cualquier pieza defectuosa!
- e. Utilice su andador exclusivamente sobre superficies planas - ¡no intente subir o bajar escaleras o bordillos elevados!
- f. Agarre siempre firmemente ambas asas con el fin de mantener el equilibrio!
- g. No sobrecargue el andador (máximo peso admisible del equipaje: 5 kg).
- h. ¡Bloquear **siempre** los frenos del andador antes de sentarse en el asiento del mismo!
- i. Un andador no es una silla de ruedas, sino un dispositivo de ayuda para caminar. ¡No deje que ninguna persona le empuje mientras usted está sentado en el andador!
- j. ¡Peso máximo del usuario: 136 kg!
- k. ¡Antes de ceder su Rollator Actimo Light a otra persona, asegúrese de que el andador se encuentra en perfectas condiciones de servicio!

3. Para ferrarlo, el carro dispone de un sistema de frenos regulable y un freno de inmovilización

- a. Para frenar el carro durante su uso, tire de ambas manetas de freno uniformemente hacia arriba. La intensidad de la fuerza de frenado quede adaptarse según la velocidad y la naturaleza del suelo.
- b. Para bloquear los frenos, utilice las palmas de las manos para apretar las palancas de freno hacia abajo hasta escuchar y sentir un nítido clic.
- c. Para soltar los frenos, tire de ambas palancas de freno hacia arriba con la misma fuerza hasta que éstas se hayan desbloqueado.



4. Modo de plegar y desplegar el andador

- a. Antes de plegar el andador, vacíe la bolsa de malla.
- b. Colóquese detrás del andador y asegúrese de que los frenos están bloqueados. Coloque el asiento hacia arriba y a continuación pliegue el andador.



- c. Para desplegar el andador, colóquese detrás del mismo y suelte el respaldo. Baje el asiento hasta escuchar un clic nítidamente audible. Ahora puede desbloquear los frenos y utilizar el andador.

5. Limpieza

- a. Limpie y desinfecte regularmente el andador, por ejemplo a diario. Antes de ceder el andador a otra persona, es imperativo limpiarlo y desinfectarlo a fondo.
- b. Utilice un jabón suave sin aditivos abrasivos. Para la desinfección, utilice un desinfectante comercial (por ejemplo Descosept AF), observando las indicaciones del respectivo fabricante. ¡No utilice productos abrasivos o corrosivos ni aparatos de limpieza de alta presión o vapor!
- c. ¡Con el fin de evitar cualquier corrosión, asegúrese de que el producto de limpieza no pueda acceder al interior de los tubos del bastidor!

6. Reutilización

El carro está destinado para ser reutilizado. Puede ser utilizado por varias personas. Antes de que el carro sea usado por otra persona o pase a ser propiedad de otra persona, debe limpiarse y desinfectarse a fondo para prevenir el traspaso de gérmenes (contaminación). Para ello debe actuarse como se indica en el apartado "Limpieza" y usarse un desinfectante habitual. El carro no necesita mantenimiento. ¡Si observase una modificación del material o de las ruedas, así como del comportamiento de frenado, póngase inmediatamente en contacto con su distribuidor especializado!

7. Mantenimiento

El andador Rollator Actimo Light no requiere mantenimiento.

Errores de funcionamiento:



Si usted constata una reducción de la fuerza de frenado, de la libre rotación de las ruedas o un giro irregular de las mismas u otros daños en el andador, como por ejemplo la formación de óxido en los tubos del bastidor, por favor póngase de inmediato en contacto con su concesionario especializado. ¡No utilice nunca un andador defectuoso o dañado!

8. Almacenamiento / transporte

¡Con el fin de proteger los tubos del bastidor y las ruedas, no exponga el andador a la humedad y guárdelo en un lugar seguro! El andador debe transportarse siempre en estado plegado; para plegarlo, retire la bolsa de malla y a continuación suba el asiento utilizando el asidero integrado en el mismo.

9. Contraindicaciones

El uso del andador no es adecuado para personas con trastornos cognitivos, problemas severos de equilibrio, pérdida de extremidades en ambos brazos, daños articulares y contracturas de las articulaciones en ambos brazos o vista reducida o insuficiente.

10. Volumen suministrado

- Andador Rollator Actimo Light
- Bolsa de compras / de malla
- Manual de instrucciones

11. Datos técnicos/medidas y peso

Anchura (bastidor): 61 cm

Peso: 7,2 kg, dimensiones plegado: aprox. Altura 98 a 118 cm x anchura (bastidor) 61 cm x profundidad 38 cm

Material: Aluminio (anodizado), asiento - poliuretano/ polipropileno, respaldo - EVA, ruedas - polipropileno/ PVC

Altura del asiento (incluido acolchado): 53 – 61 cm aprox.

Anchura del asiento: 36 cm

Altura (empuñaduras regulables): 85- 99 cm aprox.

Anchura entre las líneas centrales de las empuñaduras: 50 cm
Anchura de las empuñaduras: 30 mm
Círculo de giro: 94 cm
Tamaño de las ruedas: 8"
Profundidad: 80 cm aprox.
Capacidad de carga máx.: 136 kg, carga máx./ bolsa: 5 kg
Altura recomendada de la persona: 160 – 190 cm



Daimlerstr. 12a
25337 Elmshorn (Alemania)
Tel.: +49 (0)4121 473312
Fax: +49 (0)4121 473323
www.rehaforum.com

Art. 12473844 (azul)/12727397 (plateado)
16038602 (tinto)

Número de la ayuda: 10.50.04.1232



Rollator Actimo® Light

Gebruiksaanwijzing



NL



Lees de volledige handleiding aandachtig voor u de Actimo Light rollator monteert, instelt of voor de eerste keer in gebruik neemt. Bewaar de handleiding zodat deze beschikbaar is voor latere raadpleging.

Bedoeld gebruik en gebruiksaanwijzingen

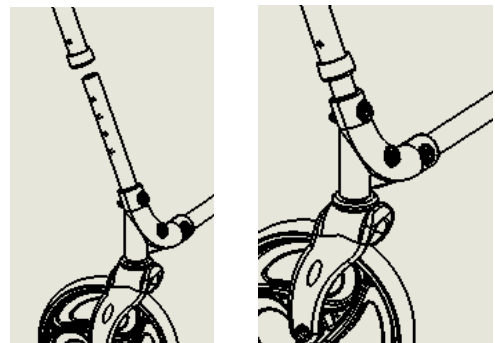
De rollator Actimo Light, die bedoeld is voor meervoudig gebruik, is geschikt voor gebruik binnenshuis en buiten. De rollator beschikt over zwenkbare voorwielen, wordt geduwd en dient als ondersteuning bij het lopen van personen met een beperkte bewegelijkheid en mobiliteit vanwege ziekte of operatie. De rollator bezit een zitfunctie, tas en bergruimte voor het vervoeren van benodigdheden en gebruiksvoorwerpen. De rollator kan ruimtebesparend worden ingevouwen door de zitting naar boven te klappen en de rollator in elkaar te schuiven. De gebruiker kan een rustpauze nemen door gebruik van de zitting. De hoogte van de grepen is aanpasbaar.

Indicatie

De rollator kan worden gebruikt bij lichte evenwichtsstoornissen en beperkte mobiliteit vanwege krachtverlies of verminderde beweeglijkheid. De rollator Actimo Light is geschikt voor het behouden van de lichamelijke activiteiten. De gevoerde rugleuning maakt veilig zitten mogelijk.

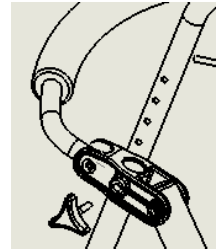
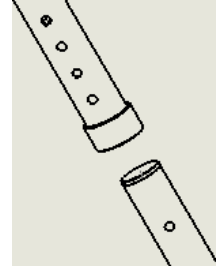
1. Montage/handleiding: Uw verkoper of verplegend personeel helpt u graag bij de montage.

- Verwijder alle onderdelen uit de doos, controleer deze op volledig en schade; leg ze binnen handbereik.
- Door de zitplank naar beneden te drukken, kunt u de rollator uitvouwen; hierbij moet de bovenste dwarsverbinding hoorbaar vastklikken.
- De rollator is nu gezekerd en uitgeklapt. Steek het framegedeelte met de voorwielen in het



rollatoronderstel en stel de hoogte af met de zilveren drukknoppen.

- d. Steek de beide achterwielen in de openingen van het achterste framegedeelte en druk daarbij de zilveren drukknoppen in. Stel de gewenste hoogte in door de zilveren knoppen in de daartoe voorziene openingen te laten klikken. Let erop dat de remkabels niet vastgeklemd zijn!
- e. Zet de rollator rechtop en steek de grepen met de remmen van bovenaf in het frame tot de gewenste hoogte. Zet deze vast met de vleugelmoeren.
- f. Leg om het net aan te brengen, de geopende banden om het rollatorframe onder de zitting en sluit deze met de drukknoppen.

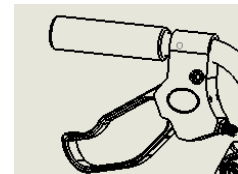
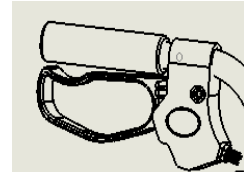


2. Veiligheidsaanwijzing

- a. Gebruik de rollator alleen als deze zonder gebreken is en controleer of de zitplank in de dwarsverbinding is vastgeklikt.
- b. De uiteinden van de grepen moeten parallel aan de grond zijn. Controleer of de vleugelmoeren goed vast zitten voor u de rollator gebruikt!
- c. Test de remmen voor **elk** gebruik en gebruik de rechter en linker rem altijd tegelijkertijd om te remmen!
- d. Let op slijtage van de banden! Laat beschadigde onderdelen vervangen door de verkoper!
- e. Gebruik de rollator op een vlakke ondergrond - in geen geval op trappen of hoge randen!
- f. Houd u altijd aan beide handgrepen vast om het evenwicht te bewaren.
- g. Overbelast de rollator niet. (max. bagagebelading: 5 kg)
- h. Zorg er **altijd** voor dat de remmen vastgezet zijn voor u op de zitting gaat zitten.
- i. Een rollator is geen rolstoel, maar uitsluitend een hulpmiddel bij het lopen. Laat u niet duwen als u op de zitting zit.
- j. Maximaal gebruikersgewicht: 136 kg!
- k. Controleer de Actimo Light rollator op schade voordat u deze doorgeeft aan een andere persoon!

3. De rollator remmen – de rollator beschikt over een doseerbaar remsysteem en een handrem.

- a. Trek om tijdens het gebruik van de rollator te remmen, beide remgrepen gelijkmatig naar boven. Afhankelijk van de snelheid en de soort ondergrond kan de intensiteit van de remkracht worden aangepast.
- b. Druk om de rem vast te zetten, beide remgrepen met de handpalmen naar beneden tot deze hoorbaar en voelbaar vastklikken.
- c. Trek om de remmen te ontgrendelen, beide grepen gelijkmatig naar boven tot ze loskomen uit de vergrendeling.



4. In- en uitklappen van de rollator

- a. Maak het net leeg voor u de rollator inklapt.
- b. Ga achter de rollator staan en controleer of de remmen zijn aangetrokken. Klap de zitting naar boven en schuif de rollator in elkaar.
- c. Ga om de rollator uit te klappen, achter de rollator staan en laat de rugleuning los. Druk de zitting naar beneden en let erop dat het zitgedeelte hoorbaar vastklikt. U kunt de remmen weer loshalen en de rollator is klaar voor gebruik.



5. Reiniging

- Reinig en desinfecteer de rollator regelmatig, bijv. dagelijks. Voor u de rollator aan een andere persoon doorgeeft, moet deze verplicht worden gereinigd en gedesinfecteerd.
- Gebruik een milde zeeploog zonder schuurmiddelen. Desinfecteren kan plaatsvinden met algemeen verkrijgbare middelen volgens de informatie van de fabrikant, bijv. Descosept AF. Gebruik geen schurende of bijtende reinigingsmiddelen of hogedruk- of stoomreiniger!
- Let erop dat er geen reinigingsvloeistof in de framebuizen loopt om corrosie te vermijden!

6. Hergebruik

De rollator is bedoeld voor hergebruik. Hij kan door meerdere personen worden gebruikt. Voor de Rollator door een andere persoon wordt gebruikt of in het bezit komt van een andere persoon, moet deze grondig worden gereinigd en gedesinfecteerd om de overdracht van ziektekiemen (besmetting) te voorkomen. Ga hiervoor te werk zoals beschreven onder het punt "Reiniging" en gebruik een vrij verkrijgbaar desinfectiemiddel.

De rollator is onderhoudsvrij. Als u een verandering aan het materiaal, de wielen of het remgedrag opmerkt, neemt u onmiddellijk contact op met de verkoper!

7. Onderhoud

De Actimo Light rollator is onderhoudsvrij.

Defecten:



Als u slechte remkracht, moeilijk lopende wielen, onrustig lopende wielen of andere storingen, zoals roest op het frame, vaststelt, raadpleegt u uw dealer. Gebruik geen defecte of beschadigde rollator!

8. Opslag/transport

Bescherm de rollator tegen vocht en sla deze op een veilige plek op om het frame en de wielen te beschermen tegen beschadiging! Voor een veilig transport moet de rollator ingeklapt zijn; trek hiervoor de zitting aan de greep naar boven, nadat u de nettas hebt verwijderd.

9. Contra-indicaties

Het gebruik van de rollator is niet geschikt bij waarnemingsstoringen, sterke evenwichtsstoringen, verlies van ledematen aan beide armen, gewrichtsschade of gewrichtscontracturen aan beide armen of verminderd of onvoldoende zicht.

10. Onderdelen

- Rollator Actimo Light
- Boodschappentas/net
- Gebruiksaanwijzing

11. Technische gegevens/maten en gewicht:

Breedte (frame): 61 cm

Gewicht: 7,2 kg, Maat: ca. hoogte 98 tot 118 cm x breedte (frame) 61 cm x diepte 38 cm

Materiaal: aluminium (geanodiseerd), zitting - polyurethaan/polypropyleen, rugleuning - EVA, wielen - polypropyleen/PVC

Zithoogte (incl. kussen): ca. 53 - 61 cm

Zitbreedte: 36 cm

Hoogte (handgrepen verstelbaar): ca. 85-99 cm

Breedte tussen de middellijnen van de handgrepen: 50 cm

Breedte van de handgrepen: 30 mm

Draaicirkel: 94 cm

Wielmaat: 8"

Diepte: ca. 80 cm

Max. belastbaarheid: 136 kg, Max. belading/tassen: 5 kg

Aanbevolen lichaamslengte: 160 - 190 cm

12. Garantie

De garantietermijn bedraagt 24 maanden en heeft betrekking op productgebreken die aantoonbaar zijn terug te voeren op fabricage- of materiaalfouten.



Daimlerstr. 12a
25337 Elmshorn
Tel.: +49 (0)4121 473312
Fax: +49 (0)4121 473323
www.rehaforum.com

Art. 12473844 (blauw)/12727397 (zilver)
16038602 (rood)

Nummer van de steunmaatregel: 10.50.04.1232



Rollator Actimo® Light

Brugervejledning



DK



Læs omhyggeligt den fulde brugervejledning før du monterer Rollator Actimo Light, justerer eller tager den i brug for første gang. Opbevar venligst brugervejledningen et sikkert sted, så du har den til senere brug.

Tilslået anvendelse

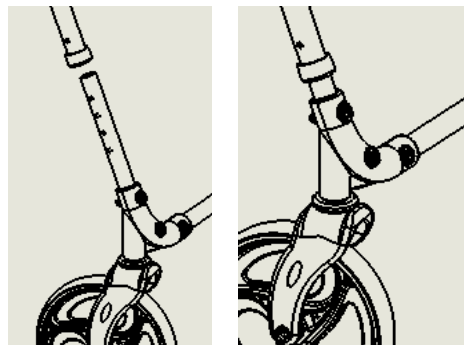
Actimo Light rollatoren er designet til genanvendelse, og kan anvendes hjemme og udendørs. Rollatoren kommer med styrbare forhjul, den skal skubbes og hjælper personer der er begrænset i deres bevægelighed og mobilitet, på grund af sygdom eller en operation, med at gå. Rollatoren har en siddefunktion, taske og bakke til transport af forsyninger og genstande. Rollatoren kan foldes sammen, så den ikke bruger meget plads, det gøres ved at skubbe sædet opad, og derefter skubbe rollatoren sammen. Siddefladerne giver brugeren mulighed for at tage hvilepauser. Højden på grebet kan justeres.

Indikation

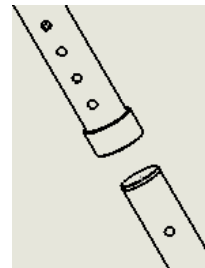
Rollatoren kan anvendes af personer med lettere balanceforstyrrelser og en begrænset mobilitet, som skyldes manglende kræfter eller reduceret bevægelighed. Rollator Actimo Light er også anbefalet til at opretholde en fysisk aktivitet. Det polstrede ryglæn gør det sikkert og behageligt når man sidder ned.

1. Montering / Instruktioner: Din faghandler eller plejepersonale er gerne behjælpelig med monteringen

- Fjern alle dele fra emballagen, kontroller for deres fuldstændighed og beskadigelser, læg dem klar.
- Ved at trykke sædet ned, kan du folde rollatoren ud, du skal tydeligt kunne høre at den øvre tværstang klikker fast.
- Rollatoren er nu sikret og udfoldet. Placer nu rammedelen med forhjulene i rollatorens stel, og juster højden med den sølvfarvede trykknop.



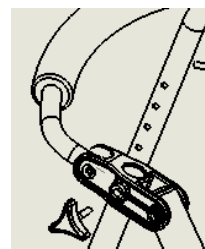
- d. Placer nu begge baghjul i åbningerne i de bagerste rammedele, og tryk også her på de sølvfarvede trykknapper. Indstil den ønskede højde, idet de sølvfarvede knapper låses fast i de passende åbninger. Vær opmærksom på, at bremsekablet ikke bliver klemt!
- e. Stil rollatoren hen, og placer håndtaget med bremsen ned i stellet, fra oven af, indtil den har den ønskede højde. Fasgør dem med vingeskruerne.
- f. For at montere nettet, skal du placere de åbne sløjfer rundt om rollatorens stel, under sædet, og lukke dem med trykknapperne.



2. Sikkerhedsanvisning

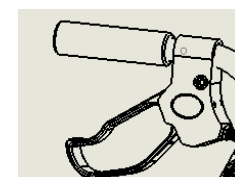
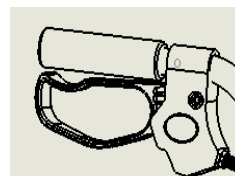


- a. Anvend kun rollatoren når den er i perfekt stand, og kontroller at sædet er fastlåst i tværstangen.
- b. Enden af håndtaget skal være parallelt med jorden. Kontroller at vingeskruerne sidder fast, før du anvender rollatoren!
- c. Kontroller bremserne før **enhver** anvendelse, og anvend altid både den højre og venstre bremse på samme tid, når du bremser!
- d. Vær opmærksom på slitage af dækkene! Beskadiget dele skal udskiftes af din faghandler!
- e. Anvend kun rollatoren på en jævn overflade - den må under ingen omstændigheder anvendes på trapper eller høje kanter!
- f. Hold altid fast i begge håndtag, for at holde balancen.
- g. Overlast ikke rollatoren. (maks. pakkebelastning: 5 kg)
- h. Sid **altid** med trukkede bremses på sædet!
- i. En rollator er ikke en kørestol, den er udelukkende ment som støtte. Du må ikke skubbes når du sidder på sædet!
- j. Maksimal belastning: 136 kg!
- k. Før du videregiver Rollator Actimo Light til en anden person, skal den kontrolleres for skader!



3. For at bremse rollatoren, kommer den med et juseterbart bremsesystem og en parkeringbremse

- a. For at bremse rollatoren under anvendelse, skal du trække begge bremsehåndtag opad, på samme tid. Afhængig af hastigheden og overfladens tilstand, kan bremsekraftens intensitet tilpasses.
- b. For at fastlåse bremsene, skal du trykke bremsehåndtagene nedad med håndfladerne, indtil du tydeligt kan høre de låser.
- c. For at frigive bremsene, trække du begge håndtag opad, på samme tid, indtil de løsner sig fra låsningen.



4. Ind- og udfoldning af rollatoren

- a. Før du folder rollatoren sammen, skal du tømme nettet.
- b. Stil dig bag rollatoren, og kontroller at bremsene er trukket. Klap nettet opad, og skub rollatoren sammen.
- c. For at folde rollatoren ud, skal du lade ryggen være fri. Tryk sædet nedad, og vær opmærksom på, at sædefladen hørbart klikker på plads. Du kan nu frigive bremsene, hvorefter rollatoren er klar til anvendelse.



5. Rengøring

- a. Rengør og desinficer rollatoren med regelmæssige intervaller, f.eks. dagligt. Før rollatoren overgives til en anden person, skal den grundigt rengøres og desinficeres.
- b. Brug en mild sæbeopløsning uden skurende tilsætningsstoffer. Desinficeringen kan udføres med et kommercielt tilgængeligt desinficeringsmiddel, som f.eks. Descosept AF. Anvend ingen skurende eller ætsende rengøringsmidler, eller højtryks- eller damptryksrensere!
- c. Vær opmærksom på, at der ikke kommer rengøringsvæsker ind i stelrørene, for at forhindre korrision!

6. Genanvendelse

Rollatoren er beregnet til genanvendelse. Flere personer kan anvende den på en gang. Før rollatoren anvendes af en anden person, eller tages i besiddelse af en anden person, skal den rengøres grundigt og derefter desinficeres, for at forhindre overførsel af bakterier (kontaminering). Derfor skal punkterne under "Rengøring" overholdes, og et kommercielt tilgængeligt desinficeringsmiddel skal anvendes.

Rollatoren er vedligeholdelsesfri. Hvis du bemærker en ændring af materialerne, eller hjulene samt bremseforholdene, skal du omgående kontakte din forhandler!

7. Vedligeholdelse

Rollator Actimo Light er vedligeholdelsesfri.

Funktionsfejl:



Hvis du bemærker en reduktion i bremsekraften, en træghed i hjulene, en ujævn kørsel af dækkene, eller andre forstyrrelser, som rust i stellet, skal du kontakte din faghandler. Anvend ikke en defekt eller beskadiget rollator!

8. Opbevaring/transport

Beskyt rollatoren mod fugt, og opbevar den et sikkert sted, hvor stel og dæk er beskyttet mod beskadigelser! For at garantere en sikker transport, skal rollatoren være foldet sammen; hertil skal sædet trækkes opad, efter håndtaget er fastlåst, hvorefter nettasken fjernes.

9. Kontraindikation

Anvendelsen af rollatoren er uegnet ved kognitive lidelser, alvorlige balanceforstyrrelser, ved tab af lemmer på begge arme, leddskader og ledkontrakturer på begge arme, samt reduceret eller utilstrækkelig syn.

10. Levering

- Rollator Actinmo Light
- Indkøbstaske/net
- Brugervejledning

11. Tekniske data/ dimensioner og vægt

Bredde (ramme): 61 cm

Vægt: 7,2 kg Foldede dimensioner: Ca. Højde 98 til 118 cm x bredde (ramme) 61 cm x dybde 38 cm

Materiale: Aluminium (anodiseret), polstret polyuretan / polypropylen, Ryglæn EVA, Hjul polypropylen / PVC

Siddehøjde (inkl. Polstring): Ca. 53 - 61 cm

Siddebredde: 36 cm

Højde (justerbart håndtag): Ca. 85 - 99 cm

Bredde mellem håndtagenes midterlinjer: 50 cm

Bredde på håndtag: 30 mm

Vendediameter: 94 cm

Dækstørrelse: 8 tommer

Dybde: Ca. 80 cm

Maks. belastning: 136 kg Maks. belastning/taske: 5 kg
Anbefalet kropshøjde: 160 – 190 cm

12. Garanti

Garantien dækker i 24 måneder, og gælder for produktmangler der kan føres tilbage til produktions- eller materialefejl.



Daimlerstr. 12a
25337 Elmshorn
Tlf.: +49 (0)4121 473312
Fax: +49 (0)4121 473323
www.rehaforum.com

Art. 12473844 (blå) / 12727397 (sølv)
16038602 (rød)

Bistand nummer: 10.50.04.1232